

Nūzhetü'l-Havâtır

pozetine

müellife dair bir monografi:  
"el-Allâme es-Seyyid Abdülhay el-Hasenî"  
Eser DiA'dadır.

*Nūzhetü'l-Havâtır*

-Telhisü'l-Ahbâr (Tehzibu'l-Ahlâk adıyla yayımlanmıştır.),  
Abdu'l-Hay el-Hasanî (1923-1968), (Dımaşk, 1394/1974), (Bey-  
rut, 1398/1978).

*Abdül* Nuzhetü'l-Havâtır'ın yazarından Abdu'l-Hay tarafından Rı-  
yâzu's-Sâlihîn gibi bir sahih hadis kitabı meydana getirilmiştir.

22 EKİM 1996

140647 NUZHATU'L-HAWATIR

I 24041 78  
عبد الحي بن فخر  
الدين الحنسي  
عبد الحي بن فخر  
الدين الحنسي  
عبد الحي بن فخر  
الدين الحنسي

— نزهة الخواطر وهجعة السامع والنواظر : يتضمن تراجم علماء الهند وأعيانها ... ل / ... عبد الحي بن فخر الدين الحنسي ، ...  
= Nuzhat al-khawāṭir: biographies of eminent individuals... / by... 'Abdu'l-ḥayy b. Fakhru'd-Dīn al-Ḥasanī, ... دائرة المعارف العشانية ، ...  
— حيد رأباد الدكن : دائرة المعارف العشانية ، ...  
١٩٦٢ ← ٠ - ٢٦ سم

[4° Impr.or.2892(X)]

.../...

2 24042 78  
عبد الحي بن فخر  
الدين الحنسي  
عبد الحي بن فخر  
الدين الحنسي

— نزهة الخواطر ...  
[4° Impr.or.2892(X)]

[4° Impr.or.2892 (X)]

... "Nuzhat al-hawāṭir wa baḥḡat al-masamī' wa al-na-wāṭir..." . - A.26485.

Musulmans.Hommes cé- —Homme célèbre. Musul-  
lèbres.7e-10e s.Bio- mans.7e-10e s. Biogra-  
graphies. phies.

.../...

3 24043 78  
عبد الحي بن فخر  
الدين الحنسي  
عبد الحي بن فخر  
الدين الحنسي

— نزهة الخواطر ...  
[4° Impr.or.2892(X)]

— الجزء الاول : من القرن الاول الى القرن السابع . — الطبعة الثانية / تحت مرافقة محمد عبد المعيد خان [مقدمة بقلم عبد المعلي الحنسي] . ١٩٦٢ / ١٣٨٢ .

- I5-XXVII-184p.

.../...

4 24044 78  
عبد الحي بن فخر  
الدين الحنسي  
عبد الحي بن فخر  
الدين الحنسي

— نزهة الخواطر ...  
[4° Impr.or.2892(X)]

— الجزء الثاني : القرن الثامن . — الطبعة الثانية .  
— XV-176p. ١٩٦٢ / ١٣٨٢

— الجزء الثالث : القرن التاسع . — الطبعة الثانية .  
— I8-193p. ١٩٦٨ / ١٣٨٨

.../...

5 24045 78

عبد الحي بن فخر  
الدين الحنسي  
عبد الحي بن فخر  
الدين الحنسي  
عبد الحي بن فخر  
الدين الحنسي

— نزهة الخواطر ...  
[4° Impr.or.2892(X)]  
الجزء الرابع : القرن العاشر . — الطبعة الثانية .  
— 3I-398p. ١٩٧٢ / ١٣٩٢  
الجزء الخامس : القرن الحادي عشر . — الطبعة الثانية /  
صح وطبع تحت مرافقة شرق الدين احمد . ١٩٧٦ / ١٣٩٦ .  
— 36-456p.

.../...

6 24040 78  
عبد الحي بن فخر  
الدين الحنسي  
عبد الحي بن فخر  
الدين الحنسي

— نزهة الخواطر ...  
[4° Impr.or.2892(X)]

— (السلسلة الجديدة من مطبوعات دائرة المعارف العشانية ؛  
٤ / ٢)  
الجزء الثامن . — القرن الرابع عشر الهجري . — الطبعة  
الاولى / قام بمراجعتها وكمالها ابو الحسن علي الحنسي  
الندوي . ١٩٧٠ / ١٣٩٠ .

.../...

7 24039 78  
عبد الحي بن فخر  
الدين الحنسي  
عبد الحي بن فخر  
الدين الحنسي

— نزهة الخواطر ...  
[4° Impr.or.2892(X)]

— (السلسلة الجديدة من مطبوعات دائرة المعارف العشانية ؛  
١٠ / ٨)

02 MAYIS 1995

III-115, 1984 (PAKISTAN)

## BOOK-REVIEW

*Nuzhat al-Khawātir* (in Arabic) by 'Allama 'Abd al-Hayy ibn Fakhr al-Dīn al-Hasanī, Late Director, Nadwat al-'Ulamā', Lucknow, edited and completed by Shaykh Abū'l Hasan 'Alī al-Hasanī al-Nadwī, printed by off-set in Pakistan by Nūr Muḥammad Aṣaḥḥ al-Matābi', Kārkhāna Tijārat al-Kutub, Karachi, vol. viii, n.d., price Rs. 98.00, pp. 528.

It is the eighth and the last volume of the monumental and extensive biographical dictionary in Arabic of eminent scholars, divines, litterateurs, noblemen, politicians, statesmen etc. of the Indo-Pakistan sub-continent who flourished during the 14th/19th-20th century. This volume was originally published in Hyderabad (India) by the Da'irat al-Ma'arif al-'Uthmāniyya in 1390/1970, but it was not available in Pakistan due to the suspension of trade between India and Pakistan following the 1965 war. Kārkhāna Tijārat al-Kutub, publishers, stockists and sellers of Arabic books, undertook to republish it by off-set for the benefit of scholars and research workers in Pakistan. Even the libraries of leading learned bodies of Pakistan like the Islamic Research Institute, Islamabad, the Panjab and the Karachi Universities, the Pakistan Historical Society, Karachi, the Research Society of Pakistan, Lahore were without this particular volume.

The first volume in this series comprising the biographies of eminent persons who died during the 8th/14th century, which was in fact the second volume, was published, as a supplement to *al-Durar al-Kāmīna fī A'yān al-Mi'at al-Thāmina* by Ibn Hajar al-Anṣārī al-'Asqalanī, in Hyderabad (India) in 1350/1931. After a gap of some 16 years volume one of the book, containing the biographies of Indo-Pakistan celebrities who flourished during the first seven centuries of the Hijra (7th-13th centuries of the Christian era), came out in 1366/1947. The third volume was published in 1371/1951, followed by the fourth (1373/1954), the fifth (1375/1955), the sixth (1376/1957) and the seventh (1377/1958), almost in quick succession.

Although numerous works on biography exist in the Arabic language including such classics as the *Wafayāt al-A'yān* by Ibn Khallikān, *al-Daw' al-Lāmī' li Ahl al-Qarn al-Tāsi'* by al-Sakhāwī, *Imād al-Sa'āda* by Tash-Kubrazāda, *Khulāsat al-Āthār* by al-Muḥibbī, *Silk al-Durar* by al-Murādī, *Zahr al-Riyāda wa Zulāl al-Hiyāda* by al-Hasan ibn 'Alī ibn Shaqdam, *Sulāfat al-'Asr* by Ibn Ma'sūm,

at least six more names which could not be met with elsewhere.

These are: al-Muftī Abū'l Barakāt al-Dihlawī, al-Qādī 'Abd al-Ṣamad al-'Uthmānī al-Jawnpūrī; Abū'l Farah 'Abd al-Fattāḥ b. Hashim al-Ḥusaynī al-Ṣamdānī, al-Qādī Ismat Allāh b. 'Abd al-Qādir al-'Umārī al-Lakhnawī; al-Qādī Muḥammad Dawlat b. Muḥammad Ya'qūb al-Anṣārī al-Sihālāwī *thumma* al-Faṭḥpūrī; Mullā Muḥammad Sa'id b. Mullā Qutb al-Dīn al-Anṣārī al-Sihālāwī. This Mullā Muḥammad Sa'id was the elder brother of the celebrated Mullā Nizām al-Dīn Sihālāwī, who drew up the courses of study known as the *Dars-i Nizāmī*, after his name, for the institutions of religious education in the Indo-Pakistan sub-continent.

The volume under review, as stated by the editor in his preface, was left incomplete by the author, barely touching upon the biographical notices of 559 persons. The published version, however, contains 558 notices only). Out of these 350 notables died after the author had passed away. The incomplete notices comprised either a few opening sentences or at the most a paragraph. The editor, himself an erudite scholar and a worthy son of a worthy father, undertook to complete the notices. In some cases like that of Mawlānā Abū'l Kalām Āzād (d. 1958), he had to write out full five pages while the author had written only half a page. This notice tells us that at the instance of Mawlānā Āzād a school for Muslim children was founded in Rānchī (Bihār) where he was interned in 1334/1916. On his release in 1338/1919 he established a big religious institution in Calcutta in 1920. The editor, Abū'l Hasan 'Alī al-Nadwī relates that the late Mawlānā Ḥusayn Aḥmad Madanī who actually belonged to Tānda, a small village in Fyzabad district (India), when he was in search of the names and biographical details of his ancestors and could not find them in any book published or in manuscript, turned to this dictionary and was highly delighted to find the biographies of most of them included therein. The editor took some ten years to bring the manuscript upto date and it was ultimately published in 1388/1969 in Hyderabad, (India).

Every notable person who made his mark in any branch of knowledge or attained fame in politics has found a place in this volume. Hājji Imdād Allāh al-Muhājir al-Makkī (for him see my article in the *Encyclopaedia of Islam*, new edition, vol. iii), Mawlānā Ashraf 'Alī Thānawī, Mawlānā Ḥusayn Aḥmad Madanī, Mawlānā Abū'l Kalām Āzād, Muftī 'Azīz al-Raḥmān Deobandī, Mawlānā Nadhīr Ḥusayn al-Muḥaddith al-Dihlawī, Shaykh al-Hind Mawlānā Maḥmūd Hasan Deobandī, Rashīd Aḥmad Gangōhī, Khalīl Aḥmad Anbaythawī, Ḥamid al-Dīn Anṣārī al-Farāhī, and many others among the 'ulamā', have found full mention. It is, however,

(N/ 647)

— Nuzhat al-Khawātir

Islamic studies  
XVI. C. (S. 2) S. 147-150, 1977 (PAKISTAN)

Nuzhat al-Khawātir (in Arabic) by 'Allāma 'Abd al-Hayy ibn Fakhr al-Dīn al-Ḥasanī, late Director, Nadwat al-'Ulamā', Lucknow, edited and completed by Abū'l Ḥasan 'Alī al-Ḥasanī al-Nadwī, printed by off-set in Pakistan by Nūr Muḥammad Aṣaḥḥ al-Matābi', Kārkhāna Tijārat al-Kutub, Karachi, vol. viii, 1396/1976, price Rs. 48.00, pp. 528.

It is the eighth and the last volume of the monumental and extensive biographical dictionary in Arabic of eminent scholars, divines, litterateurs, noblemen, politicians, statesmen etc. of the Indo-Pakistan sub-continent who flourished during the 14th/19th-20th century. This volume was originally published in Hyderābād (India) by the Dā'irat al-Ma'ārif al-'Uthmāniyya in 1390/1970, but it was not available in Pakistan due to closure of trade between India and Pakistan following the 1965 war. Kārkhāna Tijārat al-Kutub undertook to republish it by off-set for the benefit of scholars and research workers in Pakistan. Even the libraries of leading learned bodies of Pakistan like the Islamic Research Institute, Islamabad, the Panjāb and the Karachi Universities, the Pakistan Historical Society, Karachi, the Research Society of Pakistan, Lahore were without this particular volume.

The first volume in this series comprising the biographies of eminent persons who died during the 8th/14th century, which was in fact the second volume, was published, as a supplement to *al-Durar al-Kāmina fi A'yān al-Mī'at al-Thāmina* by Ibn Ḥajar al-Anṣārī al-'Asqalānī, in Hyderābād (India) in 1350/1931. After a gap of 16 years volume i, containing the biographies of Indo-Pakistan celebrities who flourished during the first seven centuries of the Hijra (7th-13th centuries of the Christian era), came out in 1366/1947. The third volume was published in 1371/1951, followed by the fourth (1373/1954), the fifth (1375/1955), the sixth (1367/1975) and the seventh (1377/1958), almost in quick succession.

Although numerous works on biography exist in the Arabic language including such classics as the *Wafayāt al-A'yān* by Ibn Khallikān, *al-Daw' al-Lāmi'* by al-Sakhāwī 'Imād al Sa'āda by Ṭāsh-Kubrāzāda, *Khulāṣat al-Athar* by al-Muḥibbi, *Sīk al-Durar* by al-Murādī, *Zahr al-Riyāḍ wa Zulal al-Hiyāḍ* by al-Ḥasan ibn 'Alī ibn Shaqdam, *Sulāfat al-'Aṣr* by Ibn Ma'ṣūm, *al-Fawā'id al-Bahiyya fi Tarājim al-Ḥanafiyya*, *al-Ṭarab al-Amāthil fi Tarājim al-Afāḍil* by 'Abd al-Hayy al-Anṣārī al-Laknawī, *al-Nūr al-Sāfir* by 'Abd al Qādir 'Aydrūs and a host of others, besides some standard works in Persian and Urdū such as *Tadhkira-i 'Ulamā'-i Hind* by Raḥmān 'Alī, *Ma'āthir al-Kirām* by Ghulām 'Alī Azād Bilgrāmī, *Lughat Nāma* by Dih-Khudā, *Ḥadā'iq al-Ḥanafiyya* by Faqīr Muḥammad Jhelumī (maternal grand-father of the late Urdū poet Sirāj al-Dīn Ḥafar), yet there did not exist a single work which treated comprehensively of practically all the notable figures who contributed to various religious and secular disciplines thus promoting the vast and rich Islamic culture in the Indo-Pakistan subcontinent.

The author, himself a very learned and widely-read man, has in compiling this great-biographical dictionary utilized more than 300 works many of which are still in manus-

## المؤلفات العربية لعلماء الهند المسلمين

Kütüphane-i Havadir

لأستاذ محيي الدين الألواي

- ٢ -

عبد الحى بن نضر الدين فى الثامن عشر من رمضان سنة ١٢٨٦ هـ فى بلدة دراي بريلي، على مقربة من مدينة لكهنؤ، فى شمال الهند وقد نشأ على الاطلاع والجمع، وكان ذلك ذوقا توارثه من أبيه السيد نضر الدين بن عبد العلى الحسنى صاحب المؤلفات العديدة فى التاريخ والأنساب. وكان له فى هذا الموضوع هوى من الصبا. كما وصف نفسه فى مقدمة كتابه نزهة الخواطر. حيث قال: أما بعد: فإنى منذ عرفت الدين من الشمال، وميزت بين الرشد والضلال، لم أزل ولوعا بمطالعة كتب الاخبار، مغرى بالبحث عن أحوال الأدياء الاخيار، حريصا على خبر أسمعه أو شعر رفق شمله فأجمعه حتى اجتمع عندى ما طاب وراق، وزين بمحاسن لطائفه الأنلام والأوراق. فاقصرت منه على أخبار أدياء الهند التى أنا فيها. وضربت صفحا عن أدياء الأقاليم الأخرى التى تنافىها؛ حرصا على جمع ما لم يجمع؛ وتقويد شئ لم يقل إلا ليقيد ويصمغ.

تحدثنا فى المقال السابق عن مساهمة علماء الهند المسلمين فى نشر التراث الإسلامى والثقافة العربية، وتناولنا بعض مؤلفاتهم العربية فى مختلف العلوم والفنون، ونقدم الآن المؤلف العربى القيم «نزهة الخواطر» وبهجة المسامع والنواظر، للعلامة السيد عبد الحى بن نضر الدين الحسنى، المتوفى سنة ١٣٤١ هـ، وهو كتاب كبير، أو موسوعة علمية فى ثمانية أجزاء، لخص فيها واقتبس من ثلاثمائة كتاب فى العربية والفارسية والأردية، ما بين مخطوط ومطبوع، عن تراجم علماء الهند ومؤلفاتهم وطبقاتهم مع تهذيب وتنقيح وتلخيص وتهقيق حتى أصبح الكتاب يحتوى على تراجم أكثر من أربعة آلاف وخمسمائة ونيف من رجال الهند ذوى الشأن فى العلوم والفنون والآداب وتاريخ بلادهم.

وقبل أن نستعرض محتويات هذا الكتاب القيم، نقدم نبذة عن مؤلفه وصفاته التى أهلته للقيام بهذا العمل الجليل: فقد ولد العلامة